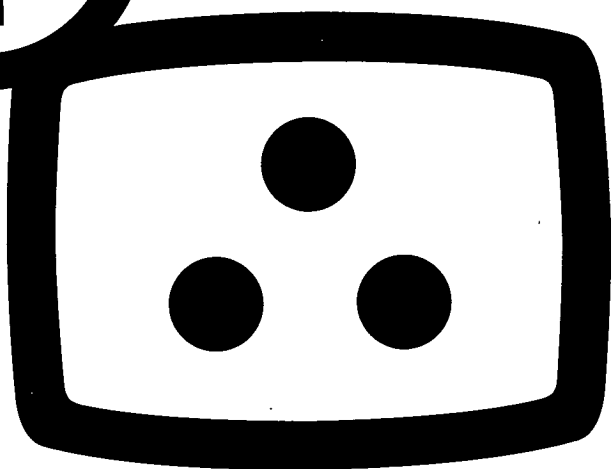
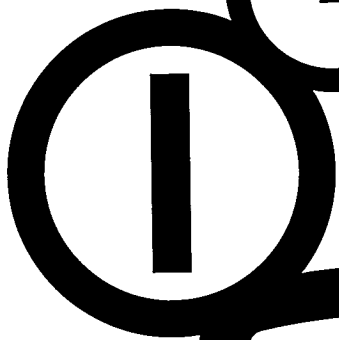
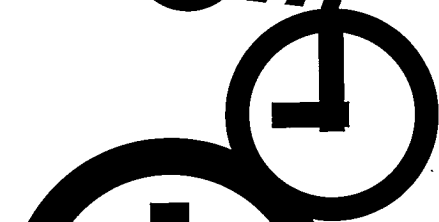
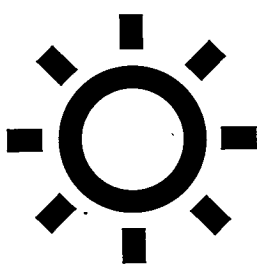
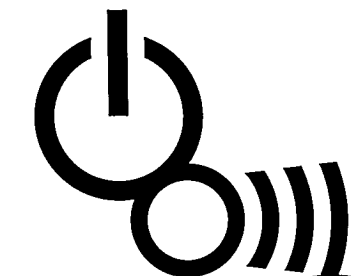




tv

21PT 5322



PHILIPS

Português

Introdução

Acaba de adquirir este aparelho de televisão, obrigado pelo seu voto de confiança. Leia atentamente as instruções que se seguem, para melhor compreender as possibilidades oferecidas pelo seu televisor.
É-lhe fornecido um glossário na (página 20) que lhe dá informações acerca dos termos técnicos.

Resumo

Instalação

Televisor e telecomando.....	2
Ligar	2
Teclas do telecomando.....	3
Teclas do televisor.....	3
Menu de instalação: selecção da língua e do país	4
Busca dos canais: busca automática.....	5
Programas preferidos.....	5
Busca manual	6
Programas preferidos e nome do programa	7

Utilização

Utilização do telecomando.....	8
Outras funções.....	9
Função 16/9.....	10
Utilização dos menus: regulação da imagem e do som	12
Trancar a tv, memorização das regulações	13
Timers, mensagem,	14
Teletexto	15

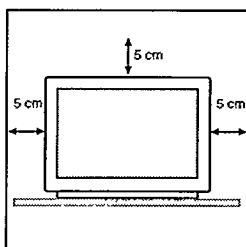
Periféricos

Ligação a outros aparelhos	17
Conselhos	19
Glossário.....	20
Índice.....	20

Instalação

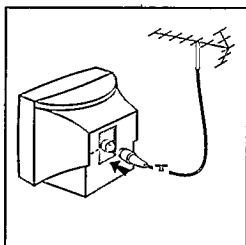
1 Instalação do televisor

Coloque o seu televisor sobre uma superfície resistente e estável. Para evitar todo o tipo de situações perigosas, não coloque nada sobre o aparelho e deixe um espaço em redor deste com cerca de 5 cm.



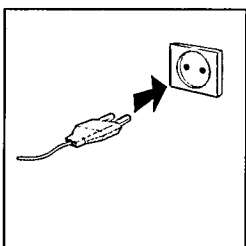
2 Ligação da antena

Insira a ficha da antena na tomada  colocada atrás.



3 Alimentação

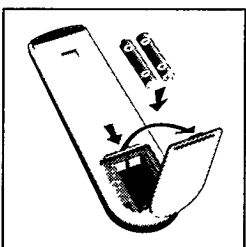
Ligue o cabo de alimentação no sector (220-240 V / 50 Hz).



4 Telecomando

Introduza, respeitando as polaridades, as duas pilhas fornecidas do tipo LR03.

As pilhas fornecidas juntamente com o aparelho não contêm mercúrio nem cádmio níquel, de forma a proteger o ambiente. Não deite fora as pilhas usadas, recicle-as utilizando os meios disponíveis (Consulte o seu revendedor).

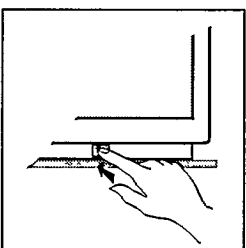


5 Ligar

Para ligar o televisor, prima a tecla ligar/desligar. Acende-se um sinal verde e o ecrã ilumina-se.

Se a cor do sinal for vermelho, prima a tecla  do telecomando.

O sinal de utilização do telecomando é laranja intermitente.



Teclas do telecomando

Seleccione as tomadas EXT (p. 9)

Info. do écran (p. 9)

Menu de Instalação (p. 4)

Prima e

Preferências pessoais (p. 9)

modo som (p. 9)

formatos 16/9 (p. 10)

Commandar video (p. 9)

Menu (p.12)

(vermelho) menu imagem

(verde) menu som

(amarelo) menu opções

(azul) saída dos menus

utilização dos menus

ajustes Jogos / Digital (p.9)

Chamar o teletexto (p. 14)

Teclas "smart controls" (p. 8)

pré-regulação da imagem

pré-regulação do som

Funções do teletexto (p. 14)

ampliação de uma página

paragem momentânea

da afixação

paragem da alteração das sub-páginas

informações escondidas

sobreposição do écran

afixação da hora ou chamada directa de uma sub-página

Botão de espera (p. 8)

(p. 8)

selecção dos programas

volume

teclas numéricas

corte do som

programa anterior

Teclas programáveis (p. 8)

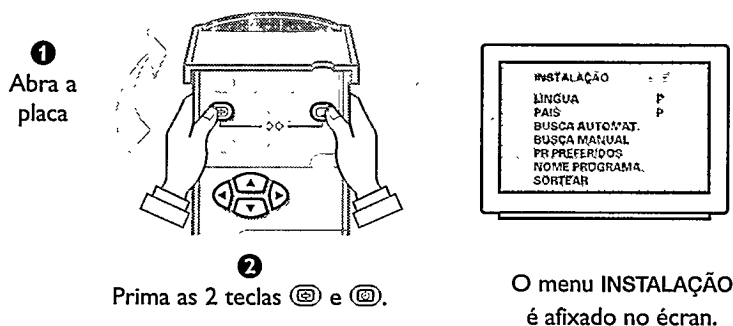
Teclas do televisor

O televisor possui 3 teclas: MENU, - e + (localizados no topo ou cobertos por uma tampa na parte frontal ou lateral do televisor). A tecla MENU dá acesso ao volume e aos "smarts controls" (p. 8). As teclas - e + permitem seleccionar os programas e alterar as regulações da tecla MENU.

Menu Instalação

Este menu permite regular os canais do televisor.

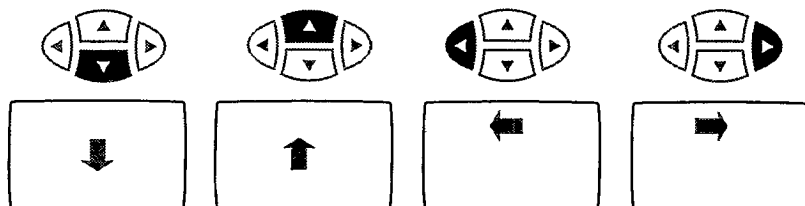
Para chamar o menu INSTALAÇÃO:



Caso a afixação não seja estável, prima a tecla (P+).

Para utilizar os menus:

Estas 4 teclas permitem-lhe deslocar nos menus, regular e aceder aos sub-menus.



Para sair dos menus:

Prima a tecla azul (O).

Escolha a língua dos menus e do país

Partindo do menu INSTALAÇÃO:

- 1 Selecciona a regulação LINGUA com a ajuda das teclas (P) e (Q).
- 2 Selecciona a língua portuguesa utilizando as teclas (Q) ou (D).
O texto dos menus são alterados para a língua que seleccionou.
- 3 Selecciona PAÍS (teclas (P) e (Q)).
- 4 Selecciona o seu país utilizando as teclas (Q) ou (D) (P para Portugal).

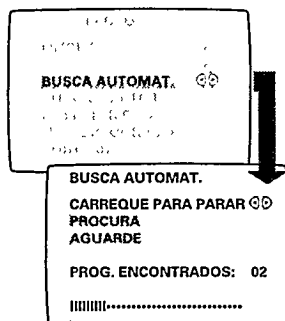
Atenção: Para que o desenrolamento da busca automática seja correcta, é indispensável que posicione correctamente estas 2 regulações.

Busca de canais

Tem duas possibilidades: a busca automática ou a busca manual (regulação canal a canal).

Busca automática

Partindo do menu INSTALAÇÃO: (e após ter regulado LINGUA E PAÍS)



- 1 Seleccione BUSCA AUTOM (teclas) e prima .

O menu BUSCA AUTOM aparece. A busca é iniciada.

O televisor memoriza todos os programas disponíveis na sua região. A busca demora alguns minutos. Logo que esteja terminada, o menu INSTALAÇÃO reaparece automaticamente.

Este televisor está equipado com o sistema Easy Tune, que permite seleccionar automaticamente os programas com os seus nomes.

- 2 Se a estação emissora difundir o sinal adequado, os programas serão numerados correctamente. Vá directamente à página 7.

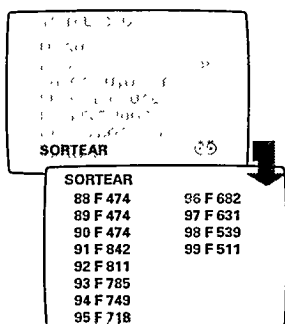
Em certos casos, o sistema pode pedir-lhe que lhe forneça a indicação da sua região com as teclas numeradas de a .

- 3 Se o emissor não difundir o sinal, os programas serão numerados em 99, 98, 97, ... Neste caso, deve utilizar o menu PR PREFERIDOS para os sortear.

Se não for encontrada nenhuma imagem, consulte o capítulo Conselhos (página 19).

Sortear

Este menu permite sortear os programas na ordem desejada.



- 1 Seleccione SORTEAR (teclas) e prima .

O menu SORTEAR aparece. Este apresenta a lista de todos os números de programas com os seus respectivos nomes, ou por defeito, as suas frequências ou os seu canais.

- 2 Com a ajuda das teclas , seleccione o programa que pretende numerar. Por exemplo, quer sortear o programa 96 em 2: Seleccione 96 com as teclas (ou prima .

O número escolhido (96) é afixado na lista em azul.

- 3 Prima a tecla para actualizar.

Aparece um rectângulo amarelo sobre o nome do programa (ou por defeito, sobre a sua frequência ou sobre o seu canal).

- 4 Introduza o número pretendido com as teclas de a .

Neste nosso exemplo, prima . O programa 02 aparece.

O número (02) é afixado na lista a azul.

- 5 Prima a tecla para actualizar (permite anular).

A troca é efectuada. No nosso exemplo, o programa nº 96 é alterado para 02 (e o programa nº 02 para o nº 96).

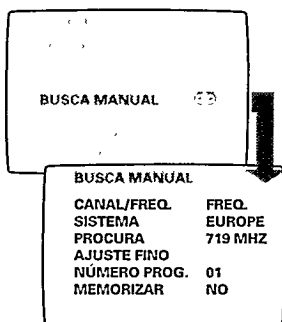
Recomece tantas vezes quanto o numeração de programas o exigir.

Para sair do menu:

Prima a tecla azul .

Busca manual

Este menu permite memorizar os programas, canal por canal.
Partindo do menu INSTALAÇÃO (teclas **⏏** **⏏**).



- 1** Seleccione **BUSCA MANUAL** (teclas **⏏** **⏏**) e prima **⏏**.
O menu **BUSCA MANUAL** aparece.
- 2** Seleccione **CANAL/FREQ.** (**⏏** **⏏**).
Para determinados países, esta regulação não se encontra disponível.
Utilize as teclas **⏏** para seleccionar o modo de busca:
FREQ. (busca por frequência) ou **CAN. C** e **CAN. S** (busca por canal: caso conheça os canais dos programas).
- 3** Seleccione **SISTEMA** (**⏏** **⏏**).
Utilize **⏏** para seleccionar **EUROPE**, **EUR. W**, **EUR. E**, **UK** ou **FRANCE** (conforme a versão). A selecção **EUROPE** assegura uma detecção automática, com excepção das transmissões de França (norma LL'; Utilize a selecção **FRANCE**) ou em certos casos onde exista uma má recepção do sinal; utilize **EUR. W** (**BG**), **EUR. E** (**DK**) ou **UK** (**I**).
Para mais informações, ver glossário na p. 20.
- 4** Seleccione **PROCURA** (**⏏** **⏏**) e prima **⏏**.
A busca é iniciada. Logo que um programa seja encontrado, a busca é interrompida. Ver capítulo **6**.
Se conhecer a frequência (ou o canal) do programa que pretende receber, pode introduzir directamente o seu número através das teclas numeradas de **0** a **9**.
*Se não for encontrada nenhuma imagem, ver o capítulo Conselhos (página 19).
Se desejar repetir a busca, prima novamente a tecla **⏏**.*
- 5** Seleccione **AJUSTE FINO** (**⏏** **⏏**).
Se a recepção não for satisfatória, pode ajustar a regulação.
Prima e mantenha premido uma das teclas **⏏** para regulação.
- 6** Seleccione **NÚMERO PROG.** (**⏏** **⏏**).
Utilize as teclas **⏏** ou de **0** a **9** para introduzir o número desejado.
- 7** Seleccione **MEMORIZAR** (**⏏** **⏏**) e prima **⏏**.
A indicação **OK** aparece. O programa e o seu nome (caso exista) são memorizados.

Repita os capítulos **4**, **6**, **7** sempre que exista programas para memorizar.

Para sair do menu:

Prima a tecla azul **⏏**.

Programas preferidos

Este menu permite seleccionar programas que estarão disponíveis através da tecla **- P +** do telecomando.

Partindo do menu **INSTALAÇÃO**:

- 1 Seccione PR PREFERIDOS (teclas **↵** **↵**) e prima **D**.
O menu PR PREFERIDOS aparecem. Os programas encontrados no momento da busca são activados automaticamente nesta lista e afixados a verde.
- 2 Utilize as teclas **↵** **↵** para seleccionar o programa que deseja retirar da lista preferencial.
- 3 Prima **D** para desactivar o programa (ou activá-lo).
Os programas desactivados são afixados a branco, os programas activados a verde.

A tecla **- P +** permite-lhe que se desloque sobre os programas e as tomadas EXT afixados a verde nesta lista.

Atenção: Se todos os programas estiverem desactivados, a tecla **- P +** não funciona.

Para sair do menu:

Prima a tecla azul **O**.

Nome do programa

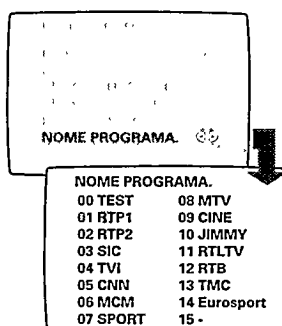
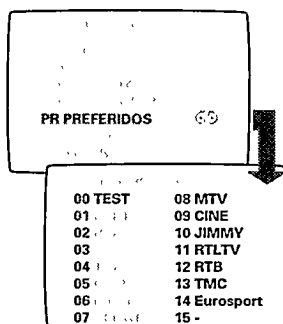
Este menu permite dar-lhe e alterar o nome dos programas e das tomadas EXT.

Partindo do menu **INSTALAÇÃO**:

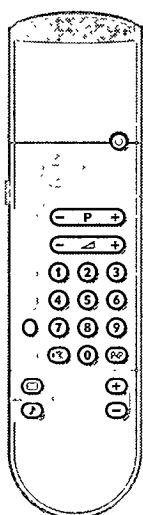
- 1 Seccione NOME PROGRAMA (teclas **↵** **↵**) e prima **D**.
O menu NOME PROGRAMA aparece juntamente com a lista de programas encontrados automaticamente no momento da instalação. Determinados programas podem não possuir nome (o sinal que permite a sua identificação já não é transmitido) ou ter um nome incorrecto (a afixação é limitada a 5 caracteres).
- 2 Utilize a tecla **- P +** para seleccionar o programa desejado.
- 3 Utilize as teclas **↵** **↵** para se deslocar na área de afixação do nome (são possíveis 5 caracteres).
Um rectângulo amareló, posiciona-se no local desejado.
- 4 Utilize as teclas **↵** **↵** para seleccionar ou alterar o caracteres.
- 5 Utilize as teclas **- P +** para passar ao programa seguinte.

Para sair do menu **INSTALAÇÃO**:

Prima 2 vezes a tecla azul **O**.



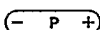
Utilização do telecomando



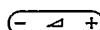
Prima:



Espera



Seleção de programas



Volume



Teclas numéricas



Corte de som



Programa anterior



(botão branco)

Pré-ajustes Jogos e Digital



Teclas "smart controls"



Teclas programáveis



Obterá:

O televisor desliga-se, o sinal vermelho acende-se. Para acender, prima a tecla **- P +** ou **0** a **9**.
Para mais informações, ver capítulo Conselhos (p. 20)

Acesso ao programa inferior ou superior. Se pressionar o botão durante 3 segundos, vai activar o desfilamento automático dos programas. Uma ligeira pressão permite anulá-lo.

Atenção: Apenas estão acessíveis os programas activados no menu Prog. seleccionados (ver p. 7).

O volume do som é alterado.

Acesso aos programas. Para um programa com 2 números, é necessário ajustar o segundo número antes que o traço desapareça.

Anule ou restabeleça o som.

O programa anteriormente visualizado é restabelecido.

Acesso aos pré-ajustes adaptados para as consolas de jogos e outros aparelhos digitais: E1 DIGITAL, E1 JOGOS TRASE e E2 JOGOS FRENTE (ver p.17).

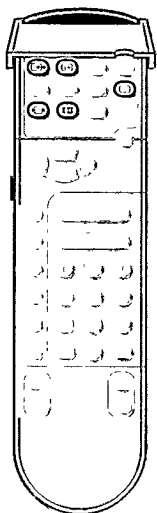
Para ter acesso às pré-regulações do televisor. Pré-ajustes da imagem: Pressionar **(S)** para obter: SATURADO, SUAVE, NATURAL e para voltar a MANUAL. Pré-ajustes da imagem: Pressionar **(D)** para obter: FALA, MUSICA, TEATRO e para voltar a MANUAL. Para visualizar os valores das pré-regulações, afixe o menu IMAGEM ou SOM correspondente (ver p.12).

Permitem programar um acesso directo a qualquer regulação dos menus IMAGEM e SOM (ver p. 12). Para programar as teclas: Por exemplo, pretende ter acesso directo à regulação BRILHO. Chame o menu IMAGEM (tecla vermelha **(I)**) e seleccione BRILHO **(S)**. Utilize as teclas **- +** para regular, em vez das teclas **(D)**. As teclas são programadas. Saia do menu (tecla azul **(O)**). Prima **- +**. Obterá então um acesso directo brilho. Utilize esta operação para a regulação que desejar.

Outras funções

Prima:

Obterá:



Seleção tomadas EXT



Informação no ecrã



Afixação da hora



Preferências pessoais



Modo som

Premindo várias vezes, seleccione E1 (EXT1), E2 (EXT2) e E2 Y/C (ver p. 17).

Pressione durante 3 segundos para activar / desactivar a visualização permanente do número do programa e a visualização da linha de informação quando se muda de programa. Uma ligeira pressão permite visualizar durante alguns instantes o número, o nome, a função 16/9, a função som e a linha de informação.

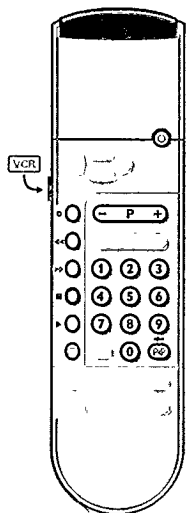
Na parte inferior do ecrã, a linha de informações dá o título da emissão visualizada (excepto no modo ZOOM 14:9 e ZOOM 16:9). Isto só acontece com os programas que transmitem o sinal através do teletexto.

A hora é afixada ao alto e à direita do écran.
Funciona apenas se o programa difundir o teletexto.

Corrija as regulações memorizadas através do menu OPÇÃO (ver p. 13). Manter o botão carregado durante 3 segundos, se quiser reiniciar os ajustes por programa.

Premindo diversas vezes, pode alterar o som STÉREO para MONO (no caso das emissões em estéreo) ou escolher entre língua I ou língua II (no caso das emissões bilingues).

Para os televisores equipados com a recepção NICAM, a indicação NUMÉRICA aparece logo que se trate de uma emissão NICAM. A tecla I-II permite alterar o som ESTÉREO NUMÉRICO em MONO ou, para as emissões bilingues, escolher entre NUMÉRICO I, NUMÉRICO II ou MONO.



Operar video

Prima em simultâneo [VCR] e:

- ○ registo,
- ◀ ○ regresso rápido,
- ▶ ○ avanço rápido,
- ○ stop,
- ▶ ○ leitura,
- ⌚ ○ programação (em alguns modelos),
- 1-2 ○ programas em modo 1 ou 2 números,
- P + ○ selecção de programas,
- 0 a 9 ○ criar um número,
- ○ pôr na espera.

Esta tecla funciona apenas com os nossos videogravadores assim como com todos os modelos que utilizam o standard RC5.

Função 16/9

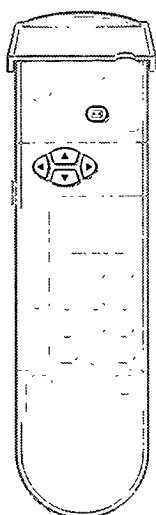
As imagens que recebe podem ser transmitidas na resolução 16/9 (ecrã panorâmico) ou 4/3 (ecrã clássico). Por vezes, as imagens 4/3 apresentam uma banda negra na parte inferior e superior do ecrã (trata-se da resolução em cinemascópio).

Esta função permite a eliminação das bandas negras e a optimização da visualização das imagens no ecrã.

Comutação automática

O televisor vem equipado com um comutador automático que descodifica o sinal específico emitido por certos programas e selecciona a boa resolução do ecrã.

Poderá mudar de resolução manualmente sempre que o desejar.



Utilização das várias resoluções de ecrã

Pressione os botões para seleccionar as várias funções: 4:3, ZOOM 14:9, ZOOM 16:9, ZOOM LEGENDAS (ultra focalização), SUPER ZOOM (ultra largo) e PANORAMICO (ecrã largo).

Tem ainda acesso aos ditos ajustes através do botão situado sob a capa do telecomando.

Função 4:3

A imagem é reproduzida em resolução 4:3, e aparece uma banda negra em cada lado da imagem. Pode amplificar progressivamente a imagem recorrendo aos botões .



Imagem 4:3

Função ZOOM 14:9

A imagem é amplificada até à resolução 14/9, e subsiste então uma pequena banda negra nos lados da imagem. Os botões permitem subir ou descer a parte inferior da imagem para visualizar as legendas.

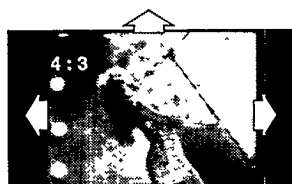


Imagem 4:3

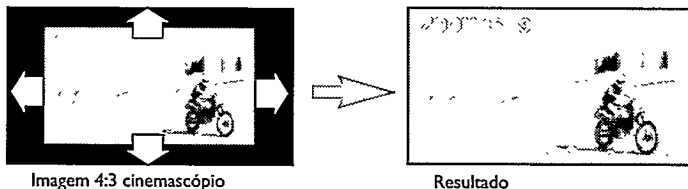


Resultado

Modo ZOOM 16/9

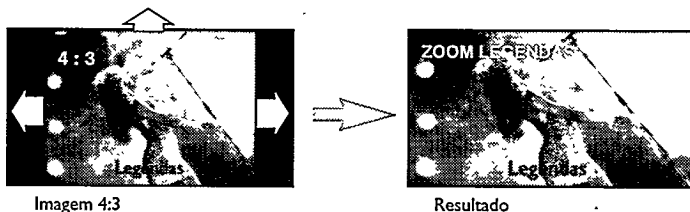
A imagem é amplificada até à resolução 16/9. Recomenda-se este modo para visualizar as imagens com uma banda negra nas partes superior e inferior do ecrã (resolução em cinemascópio).

Utilizar os botões   se desejar visualizar as legendas



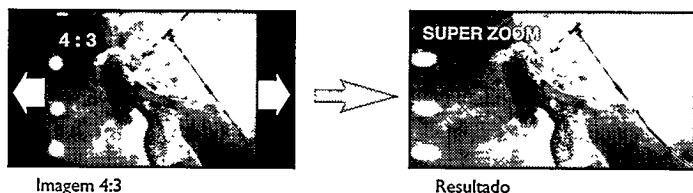
Modo ZOOM LEGENDAS

Permite a visualização das imagens 4/3 inteiramente dentro do ecrã, com as legendas visíveis. Utilize os botões   para fazer descer ou fazer subir a parte inferior da imagem.



Modo SUPER ZOOM

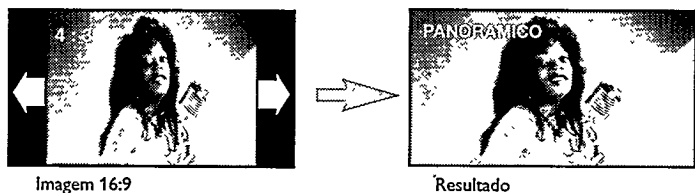
Permite visualizar as imagens 4:3 inteiramente dentro do ecrã, alargando os lados da imagem.

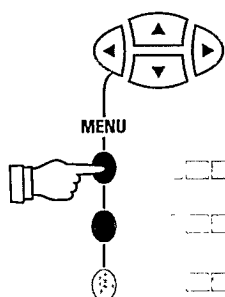


Modo PANORAMICO

Permite restituir as proporções correctas das imagens transmitidas em 16:9, e visualizá-las inteiramente dentro do ecrã.

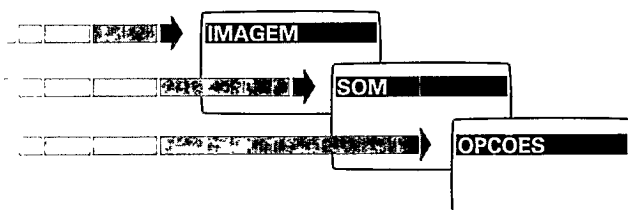
Atenção: se estiver a visualizar uma imagem em 4:3, esta será alargada horizontalmente.



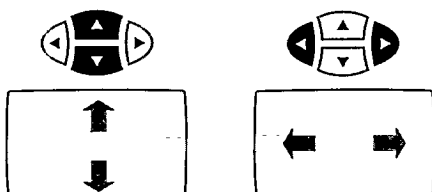


Utilização dos menus

- 1 Prima a tecla colorida (vermelho, verde, ou amarela) para afixar o menu da sua escolha.



- 2 Utilize as teclas para seleccionar a sua regulação e as teclas para regular ou ter acesso aos sub-menus.



- 3 Prima a tecla azul para sair do menu afixado.

Imagem

IMAGEM		
BRILHO	...	26
COR	...	32
CONTRASTE	...	52
RECORTE	...	40
TOM		00
REDUÇÃO RUÍDO DESL.		

- 1 Afixe o menu IMAGEM (tecla vermelha).
- 2 Utilize para seleccionar e para regular.
 Obtém acesso ao BRILHO, COR, CONTRASTE, RECORTE: Actua sobre a definição da imagem.
 TOM: Actua sobre a expressão das cores, passando de uma imagem fria (mais azul) para uma imagem quente (mais vermelha).
 REDUÇÃO RUÍDO: Útil em caso de recepção difícil, para atenuar o ruído da imagem (a chuva).

Para a regulação da imagem, ver também Conselho (p. 19)

Som

SOM		
EQUILÍBRIO		00
AGUDOS	...	35
BAIXOS	...	54
INCR. SURROUND LIGADO		
AUSCULTADOR		15

- 1 Afixe o menu SOM (tecla verde).
- 2 Terá acesso ao EQUILÍBRIO, AGUDOS, BAIXOS, INCR. SURROUND (SOM FANTÁSTICO): Aumenta o efeito estéreo dando a impressão que as colunas são maiores. No caso de uma emissão mono, simula um efeito estéreo.
 AUSCULTADOR: Permite regular o volume do auscultador, independentemente do volume das colunas do televisor.

Para sair dos menus:

Prima a tecla azul .

Opções

Trancar a tv

VÁRIOS	
TRANCAR A TV	DESL.
MEMO PP TODOS	NO
MEMO. PP PR: 01	NO
TIMERS	
MENSAGEM	
INCL. IMAGEM	

A função trancar a tv, consiste numa chave electrónica que desactiva as teclas do televisor.

- 1 Afixe o menu OPÇÕES (tecla amarela ○).
 - 2 Seleccione TRANCAR A TV (teclas ⊞ ⊞).
 - 3 Utilize as teclas ⏮ ⏭ para LIGAR.
 - 4 Desligue o televisor e guarde o telecomando para que o televisor fique inutilizável.
- O único meio para a poder ligar novamente é utilizar o telecomando.
- Para anular:** Reposicione TRANCAR A TV sobre PARAR.

Memorização das regulações

Pode memorizar as suas regulações da imagem e do som.

Estas regulações serão restituídas cada vez que ligar o aparelho, ou prima a tecla verde (Ⓜ) do telecomando.

Memorização para todos

- 1 Em primeiro lugar, faça as suas regulações nos menus IMAGEM e SOM e regule o volume (tecla - ⏮ +). Em seguida:
 - 2 Afixe o menu OPÇÕES (tecla amarela ○).
 - 3 Seleccione MÉMO PP TODOS (teclas ⊞ ⊞) e prima ⏭.
- A indicação OK aparece. Todas as regulações dos menus IMAGEM e SOM, assim como o volume serão memorizados.

Memorização por programa

Esta função permite corrigir as irregularidades do nível, que podem existir entre diferentes programas, e ou as tomadas EXT.

Pode memorizar as regulações BRILHO, COR, CONTRASTE, REDUÇÃO RUÍDO e o volume (tecla - ⏮ +).

- 1 Faça estas regulações para o programa (ou a tomada EXT) a corrigir, depois:
 - 2 Afixe o menu OPÇÕES (tecla amarela ○).
 - 3 Seleccione MEMO. PP PR: __ (teclas ⊞ ⊞) e prima ⏭.
- A indicação OK aparece. As regulações estão memorizadas.
- Faça sempre esta operação para cada programa que pretenda corrigir.

Timers

Temporizador

Partindo dos menus OPÇÕES (tecla amarela ○).

- 1 Seleccione TIMERS (⊞ ⊞) e prima ⏭. O menu TIMERS aparece.
 - 2 Seleccione TEMPORIZADOR, e utilize ⏮ ⏭ para fixar o tempo, no início do qual o televisor passará na véspera (até 180 mn).
- A tecla Ⓜ permite afixar o tempo restante.

Para anular: Reposicione TEMPORIZADOR em 0.

Ligação programada

As regulações que se seguem permitem programar a ligação do televisor automaticamente, no programa à sua escolha.

Selecione as regulações através das teclas  .

- 1 HORA ACTUAL: Utilize as teclas de 0 a 9 ou  .

Nota importante: Partindo das informações do teletexto do programa nº1, a hora é actualizada automaticamente por dia, e em cada actualização. Se este não estiver equipado com o teletexto, a actualização não será efectuada.

- 2 HORA INIC: Utilize as teclas de 0 a 9 ou  .

- 3 HORA DE FIM: Utilize as teclas de 0 a 9 ou  .

- 4 NÚMERO PROG: Utilize as teclas de 0 a 9 ou  .

- 5 DIÁRIO: Coloque em LIGAR (tecla  ) se pretende que a programação funcione todos os dias.

- 6 TEMP. ACTIVO: Utilize as teclas   para LIGAR.

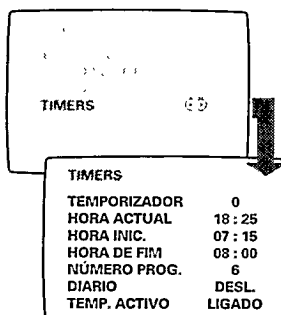
- 7 Prima a tecla azul  para sair do menu.

Agora, se colocar o televisor em véspera (tecla ) , ele liga-se automaticamente à hora programada.

Para anular: Reposicione Progr. ACTIVADO em PARAR.

Notas importantes: Para que a programação funcione, não desligue o televisor com a tecla ligar/desligar situada á frente.

A combinação das funções Trancar a tv e mensagem permitem limitar a duração da utilização do televisor, por exemplo com as crianças.



Mensagem

Este menu permite afixar uma mensagem que surge no écran desde o momento que é posto em funcionamento (exemplo: "chama-me quando chegares").

Partindo do menu OPÇÕES (tecla amarela ) .

- 1 Selecione MENSAGEM ( ) e prima  . O menu MENSAGEM aparece. Selecione as regulações com a tecla  .

- 2 MUDAR: Prima   para afixar o menu MUDAR.

Utilize as teclas   para seleccionar a colocação do carácter (44 caracteres repartidos por 2 linhas).

Logo que a mensagem esteja introduzida:

Prima a tecla azul  para retornar ao menu anterior.

- 3 PASSAR: Prima a tecla   para LIGAR.

- 4 Premindo a tecla azul , saia do menu.

A mensagem permanecerá afixada no écran.

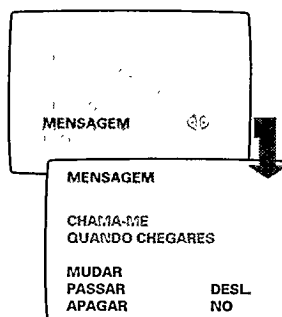
Para apagar a mensagem: Prima a tecla azul .

Nota: A mensagem reaparecerá sempre que ligar o televisor.

Para anular: Reposicione PASSAR sobre PARAR.

- 5 APAGAR: Prima   para apagar o conteúdo da mensagem.

Para sair: Prima várias vezes a tecla azul .



Deslocação da imagem (somente em certas versões)

Selecione INCL. IMAGEM com os botões   e utilize   para ajustar a inclinação da imagem.

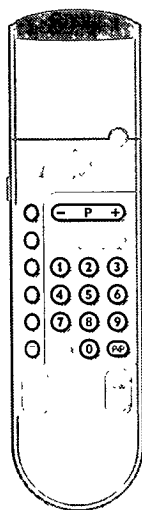
Este ajuste permite contrabalançar a influência do campo magnético terrestre.

Teletexto

O teletexto consiste num sistema de informações, difundidas por determinados canais, e que se consulta como se tratasse de um jornal. Este permite também o acesso aos sub-títulos dirigidos aos deficientes auditivos ou a pessoas pouco familiarizadas com a língua de transmissão (televisão por cabo ou satélite,...).

Prima:

Obterá:



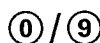
Chamar teletexto

Para chamar ou para sair do teletexto.

O resumo aparece juntamente com a lista das rubricas acessíveis. Cada rubrica é assinalada por um número de página (3 números sempre).

Se o canal seleccionado não difundir o teletexto, a indicação P100 é afixada e o écran permanece preto (neste caso, saia do teletexto e escolha um outro canal).

Quando uma página preferida tiver sido memorizada, pressionar o botão branco para voltar ao menu principal.

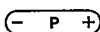
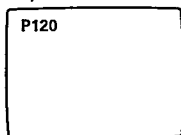


Seleccção de uma página

Para criar o número da página que deseja. Exemplo: pagina 120, prima . O número é visualizado ao alto e á direita, o contador vira, e em seguida a página é afixada.

Repita a operação para consultar outra página.

Se a indicação > xxx < piscar durante alguns instantes ou se o contador continuar á procura, quer dizer que a página não é transmitida ou não está disponível. Escolha um outro número.



Página anterior / página seguinte

Para seleccionar a página anterior (-) ou a página seguinte (+).



Acesso directo às rubricas

Abaixo do écran estão afixadas zonas coloridas. As teclas coloridas permitem o acesso às rubricas ou às páginas correspondentes.



Resumo

Para retornar ao resumo (normalmente a página 100). Prima a tecla branca .



Página anterior

Para retornar á página anteriormente afixada.

Teletexto (funções especiais)

Prima:

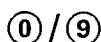
Obterá:



Página preferida

Visualize primeiro a sua página preferida e, a seguir, pressione durante 3 segundos o botão branco para a guardar em memória. Esta será aberta automaticamente quando se activa o teletexto.

Pode memorizar uma página diferente para cada programa



Chamada de sub-página

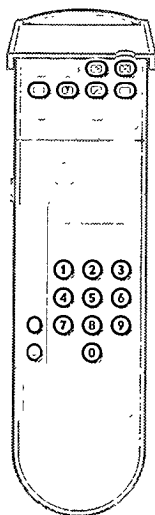
Para conhecer o número do sub-título, consulte o resumo do teletexto.

Introduza o nº da página do sub-título (exemplo 888).

contador vira, e em seguida o sub-título aparece.

Se o sub-título não estiver disponível, o contador continua a virar.

Para sair do sub-título, prima .



Paragem temporária da afixação

Para parar ou retomar a afixação do teletexto.

O símbolo é afixado, o programa televisionado reaparece. Esta função permite uma espera quando a busca das páginas é longa.



Ampliação de uma página

Para afixar a parte superior, inferior, e em seguida retornar à dimensão normal.

Pode ainda utilizar o botão para alargar a página.



Sobreposição do écran

Para activar/desactivar a sobreposição do écran.



Informações escondidas

Para aparecer/desaparecer as informações escondidas (soluções de jogos ou perguntas/respostas).



Paragem da alternância das sub-páginas

Certas páginas contém sub-páginas que se sucedem automaticamente. Se for este o caso, esta tecla permite parar ou retomar a alternância.

A indicação aparece ao alto e á esquerda.



Chamada directa de uma sub-página

Para ter acesso directo a uma sub-página, prima .

O número de página seguido de 4 traços aparece em baixo à esquerda do écran. Em seguida, utilizando 4 números, crie o número da sub-página que deseja. Exemplo: 0002 para a sub-página 2.

O contador vira, e em seguida a sub-página é afixada.

Prima para retornar á página onde estava situado.

Ligação a outros aparelhos

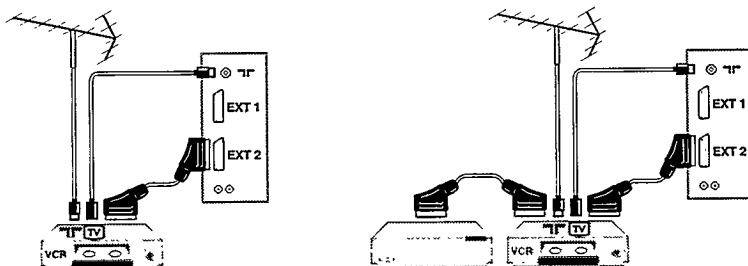
A tomada EXT1 possui as entradas/saídas audio video e as entradas RVB.

A tomada EXT2 possui as entradas/saídas audio video e as entradas S-VHS.

Para mais informações, ver glossário (p.20)

Videogravador

...com Descodificador



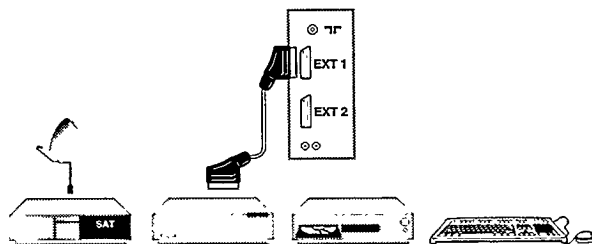
- Se o seu videogravador possuir uma tomada múltipla, proceda às ligações acima descritas. As tomadas múltiplas permitem obter uma melhor qualidade.
- Se o seu videogravador não possuir este tipo de tomada (ou se já estiver a ser utilizada por um outro aparelho), apenas é possível a ligação pelo cabo da antena. O videogravador é considerado pelo televisor como um programa TV. Neste caso, deve procurar o sinal de teste do videogravador e atribuir-lhe o número de programa 0 (ver busca .manual p.5). Para reproduzir a imagem do videogravador, prima a tecla 0.

Consulte a nota do videogravador relativamente ao sinal de teste (o videogravador deve estar equipado com um modelador HF).

Outro aparelho

(receptor satélite, decodificador, CDV/CDI, jogo, ...)

Efectue a sua conexão à tomada EXT1 (ou à EXT2 se envia sinais S-VHS).



Para seleccionar os aparelhos ligados

- Utilize a tecla 3 para seleccionar E1 (EXT1), E2 (EXT2) ou, para os aparelhos S-VHS ou Hi-8, E2 Y/C. A maioria dos aparelhos conseguem realizar eles próprios a comutação (decodificador, videogravador).
- Pode ainda utilizar o botão branco 0 para seleccionar as tomadas com os pré-ajustes adequados E1 DIGITAL (para um aparelho digital conectado a EXT1), E1 JOGOS TRASE (consola de jogos conectada a EXT1) e E2 JOGOS FRENTE (consola de jogos conectada à tomada VIDEO na parte dianteira do televisor).

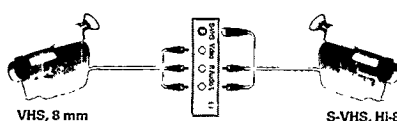
Ligações em fachada

Proceda às ligações seguintes, e em seguida:

Utilize a tecla  para seleccionar a E2 (para as câmaras VHS ou 8mm) ou a E2 Y/C (câmaras S-VHS ou Hi-8).

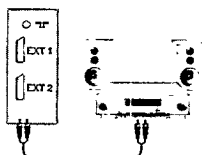
Para um som mono de camcorder, ligar o sinal de audio à entrada AUDIO L. Use a tecla  para reproduzir o som no altifalante esquerdo e direito da televisão.

Atenção: Se um aparelho estiver ligado à EXT2, é preferível desligá-lo logo que utilize a ligação S-VHS em fachada.



Amplificador

Utilize um cabo de ligação audio e ligue as tomadas  "L" e "R" do televisor a uma entrada "AUDIO IN" "L" "R" e o amplificador do seu canal Hi-fi.



Auscultador

Para regular o volume do auscultador, utilize a regulação AUSCULTADOR do menu SOM (P.12). Para o volume do televisor, utilize as teclas  ou .

Pode ter acesso directo à regulação AUSCULTADOR com as teclas programáveis  e  do telecomando (ver p. 8).



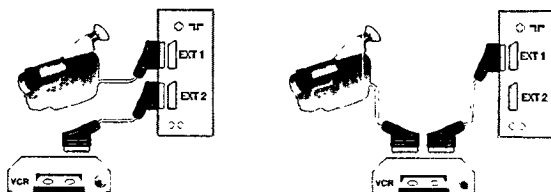
Para duplicar os seus registos:

Efectue uma das ligações seguintes, e em seguida:

Prima a tecla  para seleccionar E1.

Sobre o videogravador, seleccione como fonte de registo a tomada múltipla.

Nota importante: As ligações em fachada não são possíveis de duplicar.



Conselhos

Má recepção

A proximidade das montanhas ou dos prédios altos, podem ser a causa da imagem sobreposta, éco ou sombras. Neste caso, modifique a orientação da antena exterior. Verifique se o seu programa está bem regulado ou então ajuste a regulação: Ver “ajuste fino” (p. 6). O equipamento ligado ao televisor está a emitir uma imagem a preto e branco? Verifique se seleccionou a tomada E2 ou E2 Y/C (tecla ).

Ausência de imagem

Ligou a antena? Escolheu o sistema adequado? (p. 6)

A sua antena permite a recepção de emissões nesta banda de frequência?

Uma tomada múltipla ou uma tomada de antena mal ligadas, são muitas vezes a causa de problemas de imagem ou de som (sucede que, as tomadas podem desligar-se quando as deslocamos ou quando viramos o televisor). Verifique todas as ligações.

Regulação da imagem

Se tiver problemas em encontrar uma boa regulação da imagem, seleccione uma das pré-regulações dos smart controls  (p. 8) e memorize-a com a MEMO PP TODOS do menu OPÇÃO. A imagem está demasiado azul ou demasiado vermelha! Retome a regulação TOM (p. 12). Em caso de problemas de recepção (imagem chuvosa), coloque a regulação REDUÇÃO RUIDO do menu IMAGEM em LIGAR (p. 12).

A imagem está desregulada? Prima a tecla verde  ou retome as regulações (p. 12).

Para anular os ajustes em memória para cada programa e voltar aos ajustes iniciais, pressione o botão verde  durante 3 segundos.

Ausência de som

Se determinados programas não possuírem som mas apenas imagem, é porque não possui o sistema europeu TV. Altere a regulação SISTEMA (p. 6).

Telecomando

O televisor não reage ao telecomando: O sinal do televisor não pisca quando utiliza o telecomando? Substitua as pilhas.

Espera

Assim que ligar o televisor, este permanece em espera e TRANCAR A TV é afixado desde o momento que utiliza as teclas do televisor? A função trancar a tv está a funcionar (p. 13). De modo a economizar energia é aconselhável desligar o televisor com a tecla ligar/desligar, situada à frente do televisor.

Se o televisor não receber sinal durante 15 mn, passa automaticamente para espera.

Diversos

Os menus aparecem em língua estrangeira? Retome a selecção da língua (p. 4).

Os caracteres permanecem afixados no écran? A função MENSAGEM está em funcionamento (p. 14). A tecla  do telecomando não funciona? Retome as regulações do menu PR. PREFERIDOS (p. 7).

Não obtém resultados?

Em caso de avaria, não tente reparar o televisor, contacte antes o serviço após venda.

Directiva para a reciclagem

O seu televisor utiliza materiais recicláveis ou que podem ser reutilizados.

De forma a minimizar os desperdícios no ambiente, empresas especializadas recuperam os aparelhos usados para os desmontar e concentrar em processos de reutilização (informe-se junto do seu revendedor).



Glossário

Easy Tune (sintonização natural): Sistema que permite uma instalação e uma classificação automáticos programas.

Codificação cor PAL SECAM: O PAL é utilizado na maioria dos países da Europa, o SECAM em França, CEI e na maioria dos países africanos.

Os Estados Unidos e o Japão utilizam um outro sistema, com a denominação NTSC.

Sinais RGB: Tratam-se de 3 sinais video vermelho, verde, azul que vem comandar directamente estes 3 sinais do tubo catódico.

A utilização destes sinais permitem obter uma melhor qualidade de imagem.

Sinais S-VHS: Trata-se de dois sinais video separados Y/C item do standard de registo S-VHS e Hi-8. Os sinais da luminosidade Y (preto e branco) e o de crominancia C (cor) são registados separadamente na banda. Obtem-se então uma melhor qualidade do que com o video standard (VHS e 8mm) ou seja, os sinais Y/C estão misturados de modo a formarem apenas um sinal video.

Smart controls: Permitem o acesso a diversas pré-regulações da imagem e do som.

Som MONO: O som é monofónico, visto ser apenas transmitido um meio.

Som ESTEREO: O som é estereofónico, visto serem transmitidos separadamente 2 meios, o esquerdo e direito. Obtem-se no espaço diferentes sons.

Som NICAM: Permite transmitir o som em qualidade numérica.

Sistema: A transmissão das imagens não é feita da mesma forma em todos os países.

Existem diferentes normas: BG, DK, I, e LL' A regulação SISTEMA (p.6) permite seleccionar estas diferentes normas.

16/9: Designa as proporções largura / comprimento do ecrã. Os televisores com o ecrã largo (panorâmico) possuem as proporções de 16/9, os ecrãs clássicos de 4/3.

Índice

Afixação nº do programa	9	Paragem programada	13
Ajustamento fino de um emissor	6	Programas	8
Auscultador	12-18	Programas preferidos	7
Busca do canal	5	Registos	17
Classificação dos programas	5	Seleccção das tomadas EXT	9-17
Descodificador, CDV, CDI, Jogo	17	Sistemas	6
Estéreo/mono/nicam (modo som)	9	"Smart controls"	8
Hora (afixação)	15	Som (regulações)	12
Imagem (regulações)	13	Teclas do televisor	3
Língua dos menus	4	Teclas programáveis	8
Memorização das regulações	13	Telecomando	3
Mensagem	14	Teletexto	15
Mensagens	13	Trancar a tv	13
Menus	4-12	Videogravador (teclas)	9-17
Nome do programa	7	16/9 (formatos)	10
Opções	12		

Table of TV frequencies.
Frequenztafel der Fernsehsender.
Liste des fréquences TV.
Frequentietabel TV-Zenders.
Tabella delle frequenze TV.
Lista de frecuencias TV.

Lista das frequências TV
Liste over TV senderne.
Tabell over TV-frekvenser.
Tabell över TV-frekvenser.
TV-taajustaulukko.
Κατάλογος συχνοτήτων πομπών.

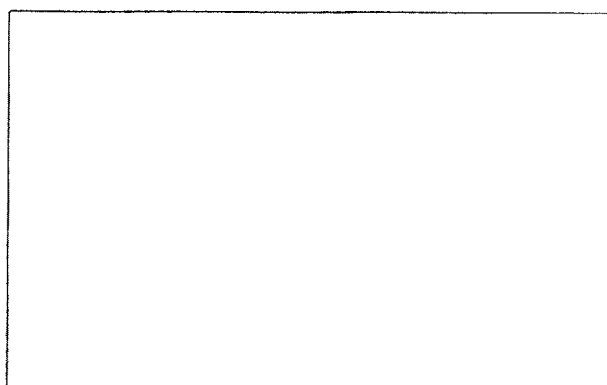
Список частот передатчиков.
A televízió-adóállomások
frekvenciáinak a listája.
Lista częstotliwości stacji nadawczych.
Seznam frekvenčních pásem vysílačů.
Zoznam frekvenčných pásiem vysielateľov.

CHANNEL	FREQ (MHz)
E2	48.25
E3	55.25
E4	62.25
E5	175.25
E6	182.25
E7	189.25
E8	196.25
E9	203.25
E10	210.25
E11	217.25
E12	224.25
S1	105.25
S2	112.25
S3	119.25
S4	126.25
S5	133.25
S6	140.25
S7	147.25
S8	154.25
S9	161.25
S10	168.25
S11	231.25
S12	238.25
S13	245.25
S14	252.25
S15	259.25
S16	266.25
S17	273.25
S18	280.25
S19	287.25
S20	294.25
H1	303.25
H2	311.25
H3	319.25
H4	327.25
H5	335.25
H6	343.25
H7	351.25
H8	359.25
H9	367.25
H10	375.25
H11	383.25
H12	391.25
H13	399.25
H14	407.25
H15	415.25
H16	423.25
H17	431.25
H18	439.25
H19	447.25
21	471.25
22	479.25
23	487.25
24	495.25
25	503.25
26	511.25
27	519.25
28	527.25
29	535.25
30	543.25
31	551.25
32	559.25
33	567.25
34	575.25
35	583.25
36	591.25
37	599.25
38	607.25
39	615.25
40	623.25
41	631.25
42	639.25
43	647.25
44	655.25
45	663.25
46	671.25
47	679.25
48	687.25
49	695.25
50	703.25
51	711.25
52	719.25
53	727.25
54	735.25
55	743.25
56	751.25
57	759.25
58	767.25
59	775.25
60	783.25
61	791.25
62	799.25
63	807.25
64	815.25
65	823.25
66	831.25
67	839.25
68	847.25
69	855.25

CANAL	FREQ (MHz)
R1	49.75
R2	59.25
R3	77.25
R4	85.25
R5	93.25
R6	175.25
R7	183.25
R8	191.25
R9	199.25
R10	207.25
R11	215.25
R12	223.25
S1	105.25
S2	112.25
S3	119.25
S4	126.25
S5	133.25
S6	140.25
S7	147.25
S8	154.25
S9	161.25
S10	168.25
S11	231.25
S12	238.25
S13	245.25
S14	252.25
S15	259.25
S16	266.25
S17	273.25
S18	280.25
S19	287.25
S20	294.25
H1	303.25
H2	311.25
H3	319.25
H4	327.25
H5	335.25
H6	343.25
H7	351.25
H8	359.25
H9	367.25
H10	375.25
H11	383.25
H12	391.25
H13	399.25
H14	407.25
H15	415.25
H16	423.25
H17	431.25
H18	439.25
H19	447.25
21	471.25
22	479.25
23	487.25
24	495.25
25	503.25
26	511.25
27	519.25
28	527.25
29	535.25
30	543.25
31	551.25
32	559.25
33	567.25
34	575.25
35	583.25
36	591.25
37	599.25
38	607.25
39	615.25
40	623.25
41	631.25
42	639.25
43	647.25
44	655.25
45	663.25
46	671.25
47	679.25
48	687.25
49	695.25
50	703.25
51	711.25
52	719.25
53	727.25
54	735.25
55	743.25
56	751.25
57	759.25
58	767.25
59	775.25
60	783.25
61	791.25
62	799.25
63	807.25
64	815.25
65	823.25
66	831.25
67	839.25
68	847.25
69	855.25

CANAL	FREQ (MHz)
2	55.75
3	60.50
4	63.75
5	176.0
6	184.0
7	192.0
8	200.0
9	208.0
10	216.0
B	116.75
C	128.75
D	140.75
E	159.75
F	164.75
G	176.75
H	188.75
I	200.75
J	212.75
K	224.75
L	236.75
M	248.75
N	260.75
O	272.75
P	284.75
Q	296.75
H1	303.25
H2	311.25
H3	319.25
H4	327.25
H5	335.25
H6	343.25
H7	351.25
H8	359.25
H9	367.25
H10	375.25
H11	383.25
H12	391.25
H13	399.25
H14	407.25
H15	415.25
H16	423.25
H17	431.25
H18	439.25
H19	447.25
21	471.25
22	479.25
23	487.25
24	495.25
25	503.25
26	511.25
27	519.25
28	527.25
29	535.25
30	543.25
31	551.25
32	559.25
33	567.25
34	575.25
35	583.25
36	591.25
37	599.25
38	607.25
39	615.25
40	623.25
41	631.25
42	639.25
43	647.25
44	655.25
45	663.25
46	671.25
47	679.25
48	687.25
49	695.25
50	703.25
51	711.25
52	719.25
53	727.25
54	735.25
55	743.25
56	751.25
57	759.25
58	767.25
59	775.25
60	783.25
61	791.25
62	799.25
63	807.25
64	815.25
65	823.25
66	831.25
67	839.25
68	847.25
69	855.25

CANALE	FREQ (MHz)
A	53.75
B	62.25
C	62.25
D	175.25
E	183.75
F	192.25
G	201.25
H	210.25
H1	217.25
S1	105.25
S2	112.25
S3	119.25
S4	126.25
S5	133.25
S6	140.25
S7	147.25
S8	154.25
S9	161.25
S10	168.25
S11	231.25
S12	238.25
S13	245.25
S14	252.25
S15	259.25
S16	266.25
S17	273.25
S18	280.25
S19	287.25
S20	294.25
H1	303.25
H2	311.25
H3	319.25
H4	327.25
H5	335.25
H6	343.25
H7	351.25
H8	359.25
H9	367.25
H10	375.25
H11	383.25
H12	391.25
H13	399.25
H14	407.25
H15	415.25
H16	423.25
H17	431.25
H18	439.25
H19	447.25
21	471.25
22	479.25
23	487.25
24	495.25
25	503.25
26	511.25
27	519.25
28	527.25
29	535.25
30	543.25
31	551.25
32	559.25
33	567.25
34	575.25
35	583.25
36	591.25
37	599.25
38	607.25
39	615.25
40	623.25
41	631.25
42	639.25
43	647.25
44	655.25
45	663.25
46	671.25
47	679.25
48	687.25
49	695.25
50	703.25
51	711.25
52	719.25
53	727.25
54	735.25
55	743.25
56	751.25
57	759.25
58	767.25
59	775.25
60	783.25
61	791.25
62	799.25
63	807.25
64	815.25
65	823.25
66	831.25
67	839.25
68	847.25
69	855.25



12 NC COVER 3111 255 6200 1